

文章编号: 1000-5692(2000)02-0191-05

大型字词典鸟类条目释义补正

李海霞

(浙江大学中文系, 浙江杭州 310028)

摘要:《汉语大字典》和《汉语大词典》鸟类条目有的释义错误讹混, 有的语焉不详。本文考释了 21 种动物名称的确切所指, 对有关词条进行补充或订正, 如鸚、瓦鸟、水鸡和青庄鸟等。参 11

关键词: 鸟类条目; 释义; 补正; 字(词)典

中图分类号: Z32; S718.63 **文献标识码:** A

鸚, 《汉语大字典》^[1] 七·4 633: “鸚, 小鸟名。鸚雀, 鹑的一种。又名‘老雇’‘冠雀’‘角阿阑。”引清桂馥《札朴·乡里旧闻·阿阑》: “鸟色似鹑而形瘦小, 有毛角, 善鸣, 能学众声。乡人宠而爱玩之, 呼为角阿阑, 无角者谓之麻阿阑。按, 即安鸟雀也。”《汉语大词典》^[2] 12·1 106 略同(以下《汉语大字典》简称《大字典》, 《汉语大词典》简称《大词典》)。

按, 二典的解释和其别名、书证相矛盾。鸚有一义的确指鹑, 即雇、晏鸟, 因为鸚是晏的异体字。宋《集韵·谏韵》: “晏, 鸚属。”鸚即鹑(《尔雅·释鸟》及郭璞注)。明《正字通·鸟部》: “鸚, 同晏鸟。”“晏鸟”下出《庄子·逍遥游》“斥鸚”, 斥鸚即尺晏, 鹑草栖, 常飞数尺高又落入草丛中。鹑小型, 头上无毛冠。鸚又有一义指桂馥所描写的鸟, “冠雀”“角阿阑”, 即今雀形目百灵科的凤头百灵(*Galerida cristata*)。头上有一撮冠羽, 羽色麻黑似鹑, 善高飞鸣转, 为我国著名笼鸟。《中国动物图谱·鸟类》载凤头百灵有别名“阿兰、角角”, 云雀亦有别名“阿兰”^[3]。凤头百灵和云雀都属百灵科, 云雀无冠羽, 应是“麻阿阑(兰)”, “角阿兰”“冠雀”指有冠羽的凤头百灵无疑。

瓦鸟, 《大字典》七·4 622: “瓦鸟, 鸟名。《中国谚语资料·农谚》: ‘早瓦阴, 晚瓦晴, 半夜的瓦子不到明。’原注: ‘瓦音注, 鸟名。’”《大词典》12·1 074 略同。

按, 瓦子, 又作洼子, 鹭类, 叫声似“洼, 洼”。《中国动物图谱·鸟类》载草鹭、池鹭别名花洼子, 大白鹭别名白洼子, 夜鹭别名水洼子^[3]。描写池鹭叫声为“awe, kaw”, 夜鹭为单一的“洼”声。池鹭白天嘈杂, 夜鹭好夜鸣, 所以农谚说早晚半夜都有瓦鸣。

鼠, 《大字典》七·4 636: “鼠, 一种与鼠同穴而居的鸟。《尔雅·释鸟》: ‘鸟鼠同穴, 其鸟为鼠, 其鼠为鼠。’郭璞注: ‘鼠似鸚而小, 黄黑色。穴入地三尺, 鼠在内, 鸟在外。今在陇西首阳县鸟鼠同穴山中。’……”《大词典》12·1 115 释义同。

按, 鼠指今鸚科的即鸟, 如沙即鸟、漠即鸟和白顶即鸟。《中国动物图谱·鸟类》: “白顶即鸟, ……巢由草茎所成, 内垫以残羽、毛发等, 常营置于鼠兔或其他小形兽类的洞穴中。这也是鸟类在荒漠中特殊适应的一著例。”^[3] 其雄鸟上背黑, 两翼大多黑褐, 雌鸟土褐色, 符合晋郭璞所说的“黄黑色”。分布于

收稿日期: 1999-10-04; 修回日期: 1999-11-15

作者简介: 李海霞(1954—), 女, 重庆市人, 副教授, 博士生, 从事汉语研究。

青海到陕西秦岭等地^[4]。郭璞所说的“鸟鼠同穴山”在陇西，即今甘肃东南部，与白顶鸚分布区域相符。郑作新《中国古代鸟类学发展的探讨》一文说，（鸟鼠同穴）“是我国北部和西部高原上都能见到的一种共生现象，就是指鸟利用鼠穴营巢，而鼠也得这些鸟为它们报警。……在周朝北部高原上所见到的鸟鼠同穴现象，当推测是由沙鸚（*Oenanthe isabellina*）、漠鸚（*O. deserti*）之类利用黄鼠（*Citellus*）和达乌尔鼠兔（*Ochotona dauriana*）的洞穴营巢育雏。”^[5]

鸚，《大字典》七·4 647：“鸚，鸟名。《玉篇·鸟部》：‘鸚，鸟也。’”《大词典》无。

按，鸚，今指一些莺科小鸟。《动物学大辞典》鸚的种类有苍眉鸚、圆尾鸚。《中国动物图谱·鸟类》：“矛斑蝗莺（*Locustella lanceolata*），（又名）圆尾鸚。”^[3]记述其体长约 11 cm，上体多橄榄褐色，有斑纹，下体乳白色。栖息于近水处，吃虫。分布于我国东部、东北等地。

鸚，《大字典》七·4 642：“鸚，[羌鸚] 鸟名。”引《文选·左思〈吴都赋〉》“弹鸾鸚”注：“南方有鸟曰羌鸚，黄头赤目，五色备也。”《大词典》12·1 127 同。

按，鸚，大雕。李时珍《本草纲目·禽部·雕》种类有羌鸚，“羌鸚出西南夷，黄头赤目，五色皆备。”^[6]描写与《文选》注的羌鸚同。清李元《蠕范·物性》“雕”下种类有鸚：“曰鸚，羌雕也，羌鸚也，黄额赤目，五色皆备。”^[7]鸚，大雕。京鸚，犹京（大邑）、鲸，亦大义。

鸚，《大字典》七·4 645：“鸚，鸟名，又名鸚鸡。《广韵·曷韵》：‘鸚，鸟似鸡也，斗必至死。’《本草纲目·禽部·鸚鸡》：‘鸚状类雉而大，黄黑色，首有毛角如冠’……”《大词典》12·1 132：“鸚鸡，雉属。较雉为大，黄黑色，头有毛角如冠，性猛好斗，至死不却。”

按，鸚，今叫褐马鸡（*Crossoptilon mantchuricum*），雉科。全长达 1.0 m。耳后有一对毛角翘起，似弯月，白色。体大部黑褐色。性勇猛好斗。《中国动物图谱·鸟类》：“褐马鸡，（又名）鸚鸡。”^[3]

介鸚，《大字典》七·4 619：“介鸚，鸟名。《说文·鸟部》：‘介鸚，鸟似鸚而青，出羌中。’段玉裁注：‘（师古曰）介雀大而色青，出羌中，非武贲所著也。武贲鸚者色黑，出上党。今时俗人所谓鸚鸡，音曷，非此介雀。’”《大词典》12·1 074：“介鸚，鸟名。似鸚而青。”

按，介鸚，今蓝马鸡（*Crossoptilon auritum*），模样、大小似褐马鸡，耳后亦有一对月牙状的毛角。通体蓝灰色，仅分布于我国青海、甘肃一带。这一带正是古羌地。蓝马鸡的特点完全符合“似褐而青，出羌中”的描绘。李时珍《本草纲目·禽部》：“鸚鸡，青黑色者名曰介鸚。”^[9]指出了介鸚是鸚鸡的别类，青黑色，即蓝马鸡。《中国经济动物志·鸟类》：“蓝马鸡与一般的雉鸡不同，性不喜斗。”^[8]因此它的羽毛不像褐马鸡羽毛那样，被人用作武士帽子上的装饰。《中国动物图谱·鸟类》把“介鸚”列为褐马鸡的别名，不妥。

马鸡，《大词典》12·789：“马鸡，一种形体大的鸡。……徐珂《清稗类钞·动物·马鸡》：‘马鸡出秦州，大倍于常鸡，形如马，遍体苍翠，耳毛植竖，面足赤若涂朱。’”

按，马鸡属雉类，非鸡。徐珂所说的马鸡，应是蓝马鸡。今生物学上的马鸡属，包括褐马鸡、蓝马鸡和藏马鸡^[9]。

鸚，《大字典》七·4 628：“鸚，鸟名，又名爵鸚，隼属。《广韵·东韵》：‘鸚，似鹰而小，能捕雀也。’《集韵·东韵》：‘鸚，爵鸚，隼属。’元高文秀《黑旋风》第二折：‘且莫说他鸚儿小鸚，吹筒粘竿，有诸般来摆设。’”《大词典》12·1 089 略同，“鸚儿”释作小鸚。

按，鸚即今天的松雀鹰（*Accipiter nisus*），体较小，长约 30 cm，上体黑灰色，腹部白黄有密斑，主食小鸟。鸚、松同音，松雀鹰亦叫松儿。《中国经济动物志·鸟类》松雀鹰有别名松儿、松子鹰、雀鸚等^[8]。“松儿”言其体小，非幼小的鸚。

鸚，《大字典》七·4 646：“鸚，鸟名。《广韵·哈韵》：‘鸚，鸟名。’”（哈，误写为哈）。《大词典》无。

按，今鸚指海雀。《动物学大辞典》海雀学名为 *Synthliboramphus antiquus*，“一名鸚”。游禽类，海雀科。体比鸚小，嘴短而侧扁，脚有蹼，善游泳和潜水。脚位靠后，陆栖时如直立。冬候鸟^[10]。

鸚，《大词典》12·1 091：“鸚，传说中的鸟名。《山海经·海外西经》：‘鸚鸟、鸚鸟，其色青黄，所经国亡。在女祭北。鸚鸟人面，居山上。’……”《大字典》七·4 632：“鸚，泉，鸚鸚一类的鸟。”

引《山海经》上文的郭璞注:“此应祸之鸟,即今梟、鸺鹠之类。”

按,鸺为猫头鹰,《大字典》所释是。猫头鹰体色黄褐。黄褐色传统称黄,如黄谷、黄糖即黄褐色。羽上多杂黑斑,黑又称青,故《山海经》说“其色青黄”。“所经国亡”,民间认为猫头鹰是不祥鸟、“鬼鸟”,至今仍相信听了猫头鹰叫会死人。“人面”,指猫头鹰有独特的“面盘”,似人脸。《玉篇·鸟部·鸺》《古今图书集成·博物汇编·禽虫典·异鸟部·鸺鸟》《蠕范·物声》均指出鸺是鸺鹠。《蠕范》描写道:“足有毛,长爪,黄黑斑色,头目如猫,有毛角。昼伏夜出。”^[7]今鸺鹠科的“鸺鹠”定为无毛角(耳羽)的 *Glaucidium cuculoides*。民间的名称所指范围则是宽泛模糊的,《蠕范》所说的鸺鹠、鸺,是长耳鸺(*Asio otus*)和雕鸺(*Bubo bubo*)之类,均鸺鹠科中有耳羽、毛脚和昼伏夜出的种类。

鸺鸡,《大词典》12°1 162:“鸺鸡,鸟名。秧鸡之类。李时珍《本草纲目·禽二·秧鸡》:‘鸺鸡亦秧鸡之类也。大如鸡,而长脚红冠。雄者大而色褐,雌者稍小而色斑。秋月即无,其声甚大,人并食之。’”^[6]《大字典》七°4 633义近。

按,鸺鸡,即今秧鸡科的董鸡(*Gallixrex cinerea*),形似公鸡,又叫水公鸡。体色黑褐,额至头后橙红色,长足短尾,鸣声响亮,似“董,董”,在中国是夏候鸟。李时珍所说的“红冠”,其实指其橙红色的额板。鸺,亦模拟鸣声之词。

鸺鸡,《大词典》12°1 371:“鸺鸡,鸟名。通体黑色,身短尾长,凶猛善斗。”

按,鸺鸡今通作黎鸡,指黑卷尾(*Dicrurus macrocercus*)等,雀形目,卷尾科。通体纯黑,有金属光泽,尾长而呈叉状。善鸣叫。性凶猛好斗。吃昆虫。《中国动物图谱·鸟类》载黑卷尾别名黑黎鸡,发冠卷尾羽尾端向上卷曲,别名山黎鸡。

水鸡,《大词典》5°889:“水鸡,水鸟名。”引清仇兆璜注杜甫《阆水歌》:“(朱鹤龄曰)尝闻一蜀士云:‘水鸡,其状如雄鸡而短尾,好宿水田中。’今川人呼为水鸡翁。”

按,水鸡指某些秧鸡科的鸟。仇注所说的水鸡,“状如雄鸡而短尾”,指黑水鸡(*Gallinula chloropus*),长约30cm,嘴基和额甲板红橙色,尾短。又《动物学大辞典》:“秧鸡(*Rallus aquaticus*),一名水鸡。”^[10]载其体长4寸余,形略似鸡,背面煤褐色,具白斑。夏至后夜鸣达旦,鸣声如击柝,秋后即止。

青鸺,《大字典》七°4 631:“鸺, [青鸺] 也作‘青庄’,水鸟名。”《大词典》11°555:“青鸺,亦称‘青庄’。信天翁的别称。”

按,青庄作为大型海鸟信天翁的别称,如词典所引,确有古籍为证。今青庄却指苍鹭(*Ardea rectirostris*),背部苍灰色,头侧及翼上有黑块,常伫立浅水中等待水生动物而捕食之,静若木桩。《中国经济动物志·鸟类》^[8]《中国动物图谱·鸟类》^[3]和《辞海》苍鹭条均载别名青庄,四川俗名亦称为青庄。

鸺鹭,《大字典》七°4 651:“鸺鹭,水鸟名。《龙龕手鑑·鸟部》:‘鸺,鸺鹭,水鸟也。’”

按,鸺鹭,今作琵鹭、篔鹭,鸺形目,鸺科,如白琵鹭(*Platalea leucorodia*)、黑脸琵鹭。体形似鹭,嘴长而平扁,端部膨胀大,似琵琶。栖息于水泽附近,吃鱼虾。参见《浙江动物志·鸟类》^[11]。

雉,《大字典》六°4 092:“雉, [雉不鸣] 同‘雉不鸣’,鸟名。即布谷鸟。《集韵·虞韵》:‘雉, 雉不鸣, 鸟名。或从佳。’”《大词典》无。

按,雉不鸣不是今布谷,是一种小斑鸠。《诗·小雅·四牡》:“翩翩者雉。”毛亨传:“雉,夫不也。”夫不即雉不鸣。今鸠类还有带“雉”的俗名麦雉、鸠雉。《尔雅·释鸟》:“佳其, 雉不鸣。”郭璞注:“今鸺鸠。”鸺亦如雉不鸣,拟其鸣声。汉扬雄《方言》卷八:“鸠,……其小者谓之鸺鸠。”李时珍《本草纲目·禽部·斑鸠》:“鸠之子曰鸺鸠。”以雉不鸣误为布谷,由于音近,恐亦误搬《六书故》。宋元之际的戴侗在《六书故·动物三》写道:“鸠……其差小(较小)者颈有白斑点点,其声若曰布谷,故谓之布谷,又谓勃姑,又谓步姑。”这里所说的“布谷”,是鸺形目鸺科类的鸺类,很可能是珠颈斑鸠,而不是鸺形目杜鹃科的布谷(*Cuculus canorus*),与今“布谷鸟”两样。《大字典》七°4 617释雉不鸣异体“雉不鸣”为火斑鸺(*Oenopelia tranquebarica*),火斑鸺体小,当是,或是雉不鸣的一种。

雉,《大字典》六°4 111:“雉,小雀。《玉篇·佳部》:‘雉,小雀也。’”

按，**雉**即**宾雀**的初名，又名**嘉宾**，今叫**麻雀**。《说文·隹部》：“雀，依人小鸟也。”清段玉裁注：“今俗云麻雀者是也。”《吕氏春秋·季秋》：“候雁来，宾爵（雀）入大水为蛤。”汉高诱注：“宾爵者，老爵也，栖宿于人堂宇之间，有似宾客，故谓之宾爵。”宋罗愿《尔雅翼·释鸟三》：“雀，小隹，依人以居……号为宾雀。”引晋雀豹《古今注》：“雀，一名喜宾。”

蠺蜨，《大词典》8·959：“**蠺蜨**，亦作‘**蛸蜨**’，蛙属。一说鸟名。《文选·左思〈蜀都赋〉》：‘**蛸蜨**山栖，鼃龟水处。’刘逵注：‘……**蛸蜨**，鸟名也。如今之所谓山鸡，其雄色斑，雌色黑，出巴东。’”又引清吴騫《拜经楼诗话》：“何义门谓**蛸蜨**乃蛙类而大，俗名山鸡。所纠良是，犹今吴越间呼青蛙为田鸡也。刘氏误认禽中有山鸡，遂指**蛸蜨**为鸟名，足证《选注》之失。”

按，**蠺蜨**即**鹭鸶**，山鸡，非蛙类。《说文·鸟部》：“**鹭**，赤雉。”清桂馥义证引左思作“**鹭鸶**山栖”。《广韵·齐韵》：“**鹭**，**鹭鸶**，山鸡名。”清李元《蠕范·物性》：“**鹭**，**鹭鸶**也，**蛸蜨**也，山鸡也，金鸡也，锦鸡也。似翟（今长尾雉）而小，有小冠，毛扬赤文，口味赤，腹下赤，项绿，膺前五色鲜明。^[7]此描绘基本符合今宝鸡（*Chrysolophus pictus*）的特征（古籍对金鸡的描述一般沿袭郭璞《尔雅》注，均不很准确，如上背绿被说成项绿）。金鸡雄性纹彩绚烂，雌性头背部黑、黑褐色，褐色处杂黑褐斑，正是刘逵的“其雄色斑，雌色黑”。今确实有方言称大蛙为山鸡——浙江人称**棘胸蛙**^[11]。棘胸蛙胸背满是刺疣，无斑，亦无雌雄异色。生活在山上溪流边。它的分布区在我国东南部，四川（古蜀地）没有。而**鹭鸶**是金鸡，分布在西南部，浙江没有。《蜀都赋》的**蛸蜨**“出巴东”，“山居”，并以“山居”和鼃龟的“水处”对言，说明它不“水处”，与浙江的“山鸡”不搭界。至于“**蛸蜨**”从虫不从鸟，亦不奇怪。“虫”在古代泛指动物，**猿**（猿）、**蝙蝠**、**蛇**等均从虫。**蝙蝠**就被古人视为鸟，《尔雅》和《本草纲目》^[6]都把**蝙蝠**列为鸟类。何义门因自己的方言称一种蛙为山鸡，就认为刘逵所说的山鸡是蛙。其推理过程是：大蛙是山鸡，**蛸蜨**是山鸡，所以**蛸蜨**是大蛙。犯了“中项不周延”的逻辑错误。吴騫不但没看出他的错误，反而以青蛙又名田鸡去“证明”何说。尤误，完全不顾“**蛸蜨**”本身是否有指蛙类的用例，转移了论题。《大词典》大半倾向于何吴之说，亦未弄清他们的毛病。

白鹇，《大字典》七·4 628：“**白鹇**，鸟名。白鹇。即白鹇，雉属。”引《山海经·北山经》：“（县雍之山）其鸟多白翟、白鹇。”郭璞注：“即白鹇也。”毕沅校注：“即《说文》之卓雉。”《大词典》12·1 089略同。

按，**白鹇**今叫**白鹇**（*Lophura nycthemera*），雉科。《尔雅·释鸟》：“**翰**雉，**鹇**雉。”郭璞注：“今白鹇也。江东呼白鹇，亦名白雉。”《本草纲目·禽部·鹇》：“按《尔雅》白雉名**翰**，南人呼闲字如寒，则鹇即**翰**音之转也。”二典应指出今名。

寓，《大字典》七·943：“**寓**，鸟名。……《山海经·北山经》：‘又北三百八十里曰**虢**山，……其鸟多**寓**，状如鼠而鸟翼，其音如羊，可以御兵。’郝懿行疏：‘此经**寓**鸟，盖蝙蝠之类，唯蝙蝠肉翅为异。《广韵》云：‘**寓**鼠，鸟名’，谓是也。’”

按，**寓**不是鸟，也不是蝙蝠之类，而是**鼯鼠**。“状如鼠而鸟翼”，蝙蝠与**鼯鼠**入选。“其音如羊”，排除了蝙蝠，蝙蝠叫声“吱吱”，如鼠。**鼯鼠**叫声“啊哇”，似羊“咩哈哈”之声，且响亮爱叫。“**寓**”产于北方山地，今北方山地多产**鼯鼠**。而蝙蝠多产于南方，并多寓居建筑物中。

参考文献：

- 徐中舒. 汉语大字典[Z]. 成都: 四川辞书出版社, 1991.
- 罗竹风. 汉语大词典[Z]. 上海: 汉语大词典出版社, 1995.
- 郑作新. 中国动物图谱·鸟类[M]. 北京: 科学出版社, 1966.
- 郑作新. 秦岭鸟类志[M]. 北京: 科学出版社, 1973.
- 郑作新. 中国古代鸟类学发展的探讨[J]. 自然科学史研究, 1993, (2): 160.
- 李时珍. 本草纲目[M]. 北京: 人民卫生出版社, 1995.
- 李元. 蠕范·物性[M]. 新1版. 北京: 中华书局, 1985.
- 郑作新. 中国经济动物志·鸟类[M]. 北京: 科学出版社, 1963. 194.
- 中国大百科全书总编辑委员会《生物学》编辑委员会, 中国大百科全书出版社编辑部. 中国大百科全书·生物学[Z]. 北京: 中国大百科全书出版社, 1991.

- 10 杜亚泉. 动物学大辞典[M]. 北京: 商务印书馆, 1922. 1 065
- 11 诸葛阳. 浙江动物志·鸟类[M]. 杭州: 浙江科学技术出版社, 1990.

Correcting and complementing for bird items in great dictionaries

LI Hai-xia

(Department of Chinese Language and Literature, Zhejiang University, Hangzhou 310028, Zhejiang, China)

Abstract: The interpreting to some bird items in *The Great Chinese Dictionary* and *The Great Chinese Characters Dictionary* are wrong or vague. This thesis makes a textual research to 21 animal names, finding out what a name infers to exactly, in order to correct and complement relative bird items in the two great dictionaries.

Key words: bird items; explanation; correctness; dictionaries

《浙江林学院学报》1998 年引证情况

中国科技信息研究所以 1 286 种中国科技论文统计源期刊的引文数据为依据, 于 1999 年 10 月发布了《1998 年中国科技期刊引证报告》。《浙江林学院学报》的引证情况如下。

1. 影响因子: 1998 年《浙江林学院学报》的影响因子为 0.203。在所有统计源期刊中列第 376 位; 在列入统计源的 27 种浙江版科技期刊中列第 5 位; 在列入统计源的 19 种林业类科技期刊中列第 6 位。在浙江版期刊中, 影响因子列前 4 位的是《中国水稻科学》(0.500), 《材料科学与工程》(0.415), 《茶叶科学》(0.304) 和《水处理技术》(0.225); 在林业类期刊中, 影响因子列前 5 位的是《福建林学院学报》(0.314), 《北京林业大学学报》(0.281), 《林业科学》(0.240), 《南京林业大学学报》(0.215) 和《林产化学与工业》(0.205)。

2. 总被引频次: 1998 年《浙江林学院学报》总被引频次为 110 次。在所有统计源期刊中列第 487 位。在列入统计源的 27 种浙江版科技期刊中列第 6 位; 在列入统计源的 19 种林业类科技期刊中列第 7 位。在浙江版期刊中, 总被引频次列前 5 位的是《水处理技术》(231), 《浙江农业大学学报》(214), 《中国水稻科学》(208), 《材料科学与工程》(145) 和《浙江大学学报》(120); 在林业类期刊中, 总被引频次列前 6 位的是《林业科学》(544), 《林业科学研究》(273), 《北京林业大学学报》(253), 《东北林业大学学报》(248), 《南京林业大学学报》(204) 和《福建林学院学报》(182)。

3. 基金论文数: 1998 年《浙江林学院学报》刊登省级以上基金论文 25 篇, 列 27 种浙江版期刊的第 7 位, 列 19 种林业类期刊的第 8 位。

浙江林学院学报编辑部